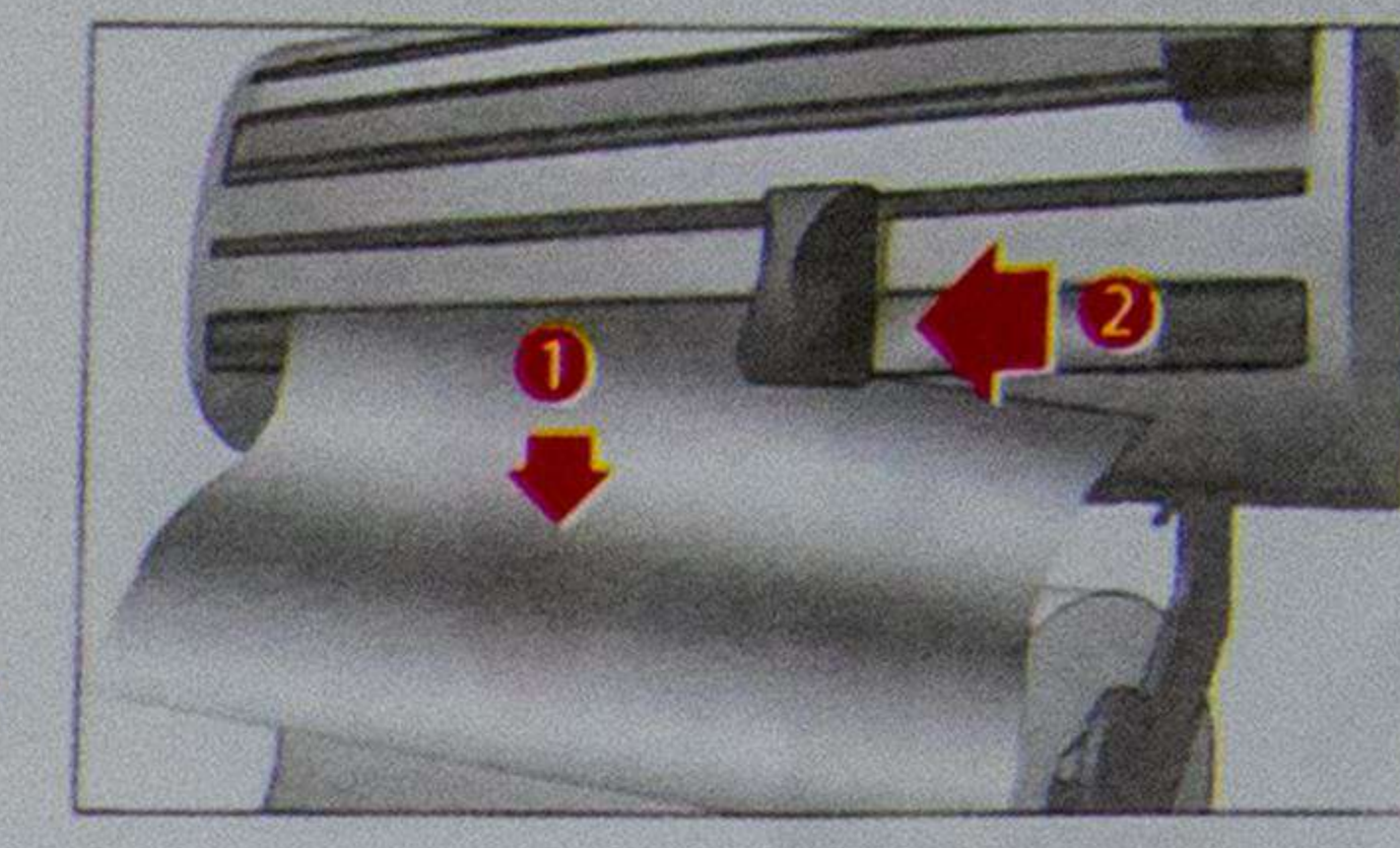
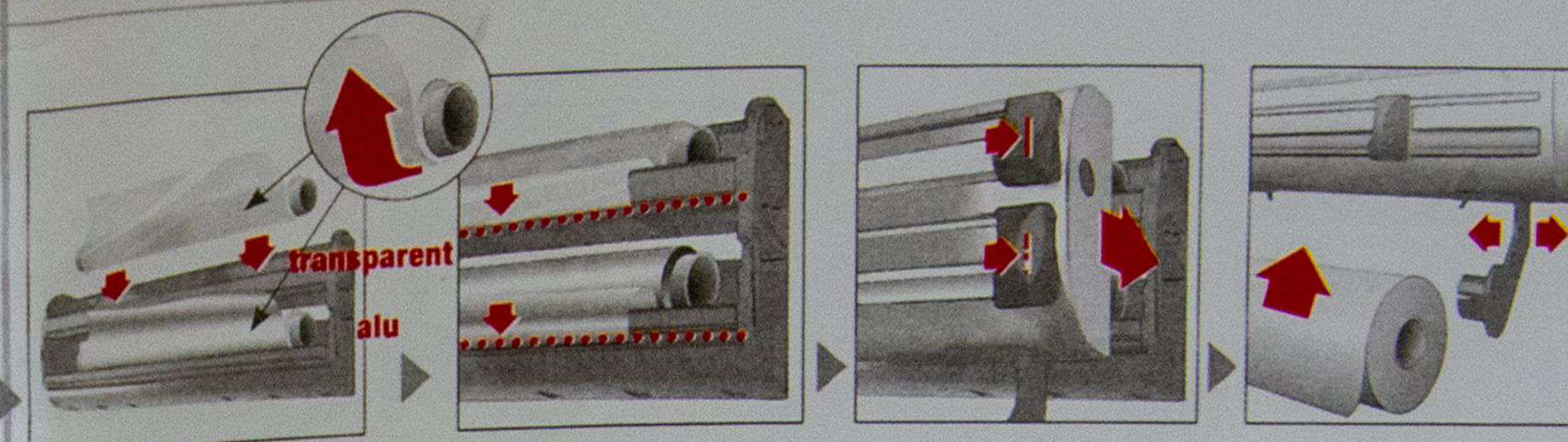
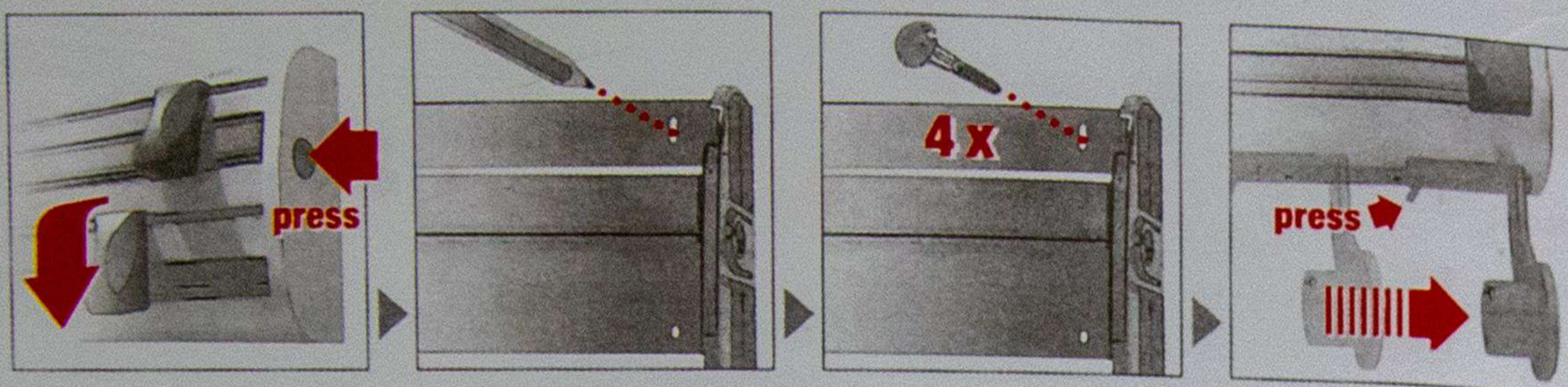


Montage · Installation · Montage · Ophangen
Montáž · Montáž · Montaje · Montagem
Montaggio · Monteren · Monteren · Montaż

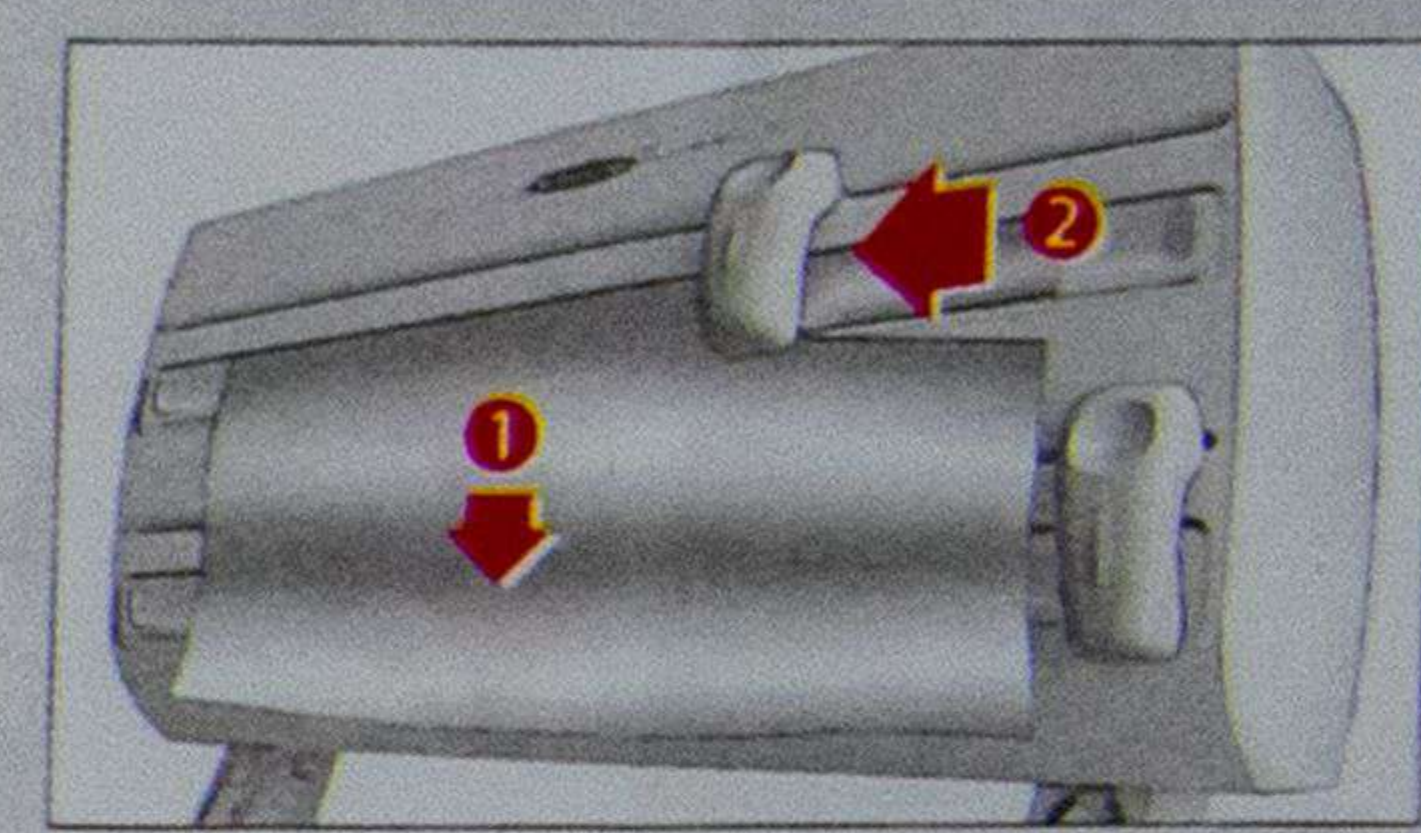
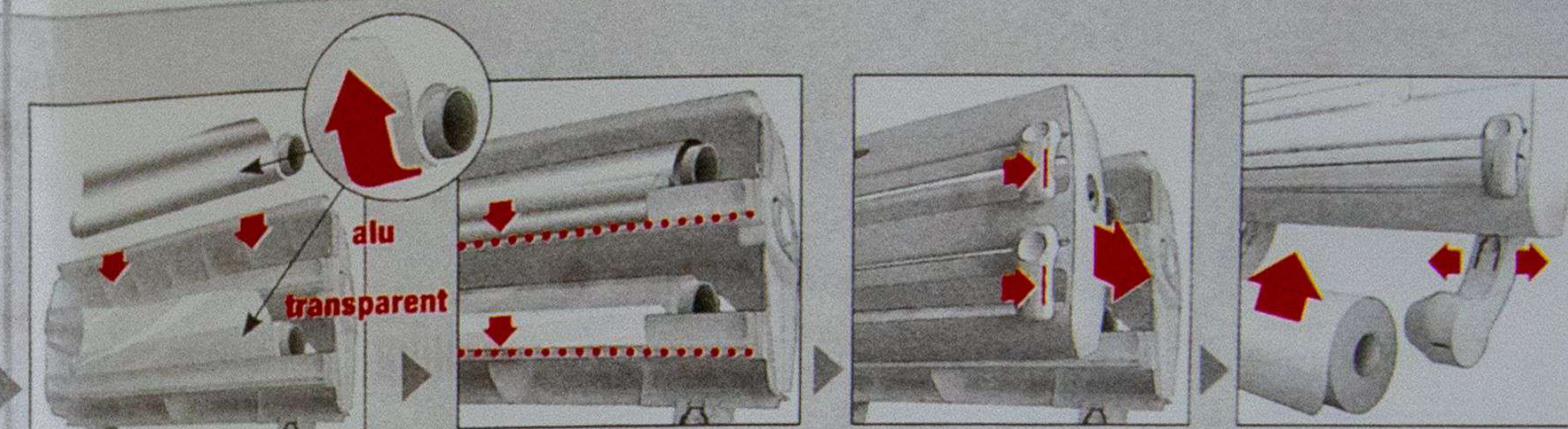
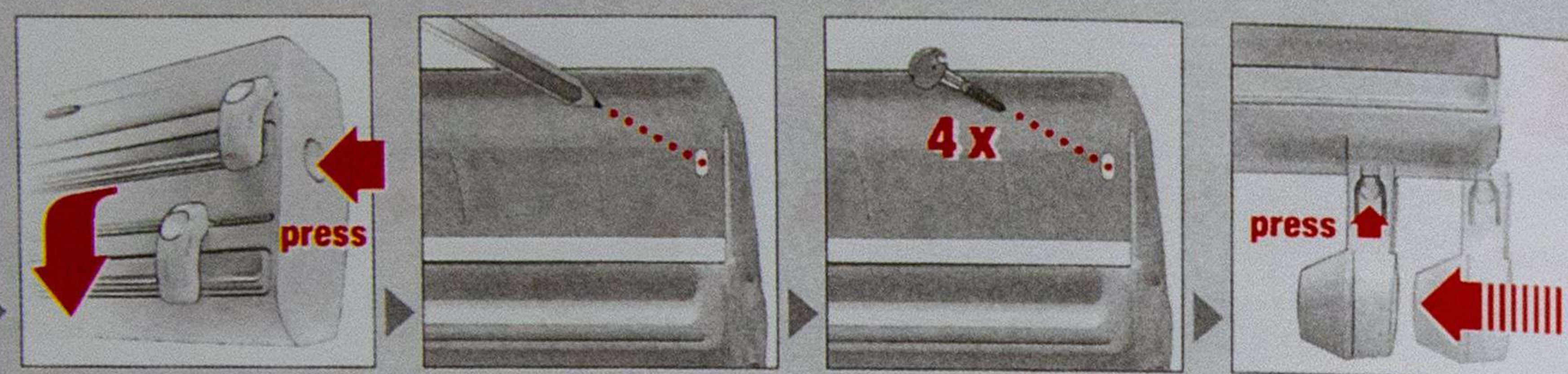
Befüllung · Filling · Remplissage · Vullen · Plnění · Naplnenie
Preparación · Insertir rolos · Inserimento rotolo · Opfyldning
páfyllning · Umieszczanie ręczników papierowych/folii

Gebrauch · Use · Utilisation
Gebruik · Použití · Použitie
Utilización · Utilização
Impiego · Anvendelse
Utilisation · Użytkowanie

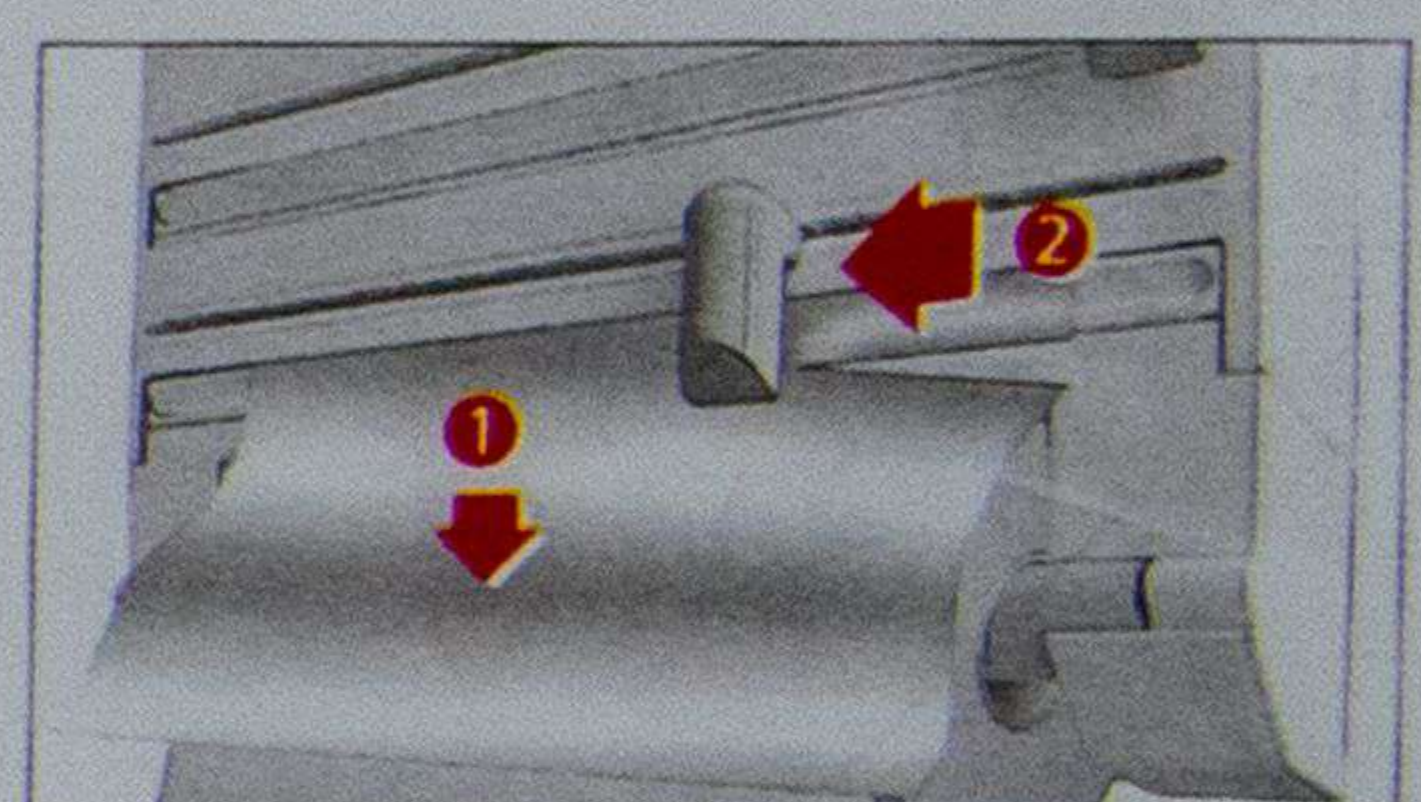
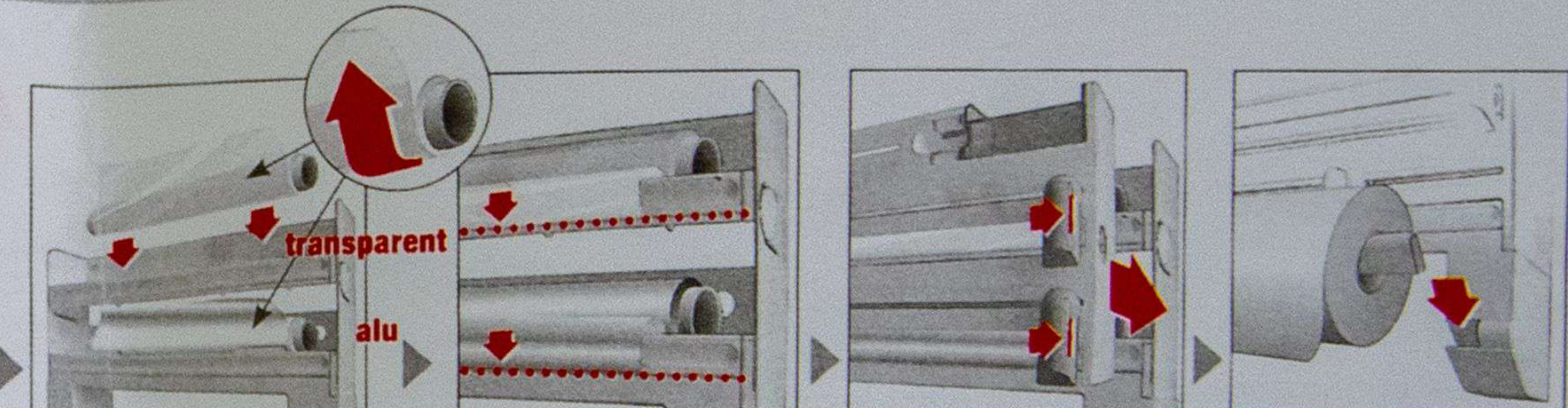
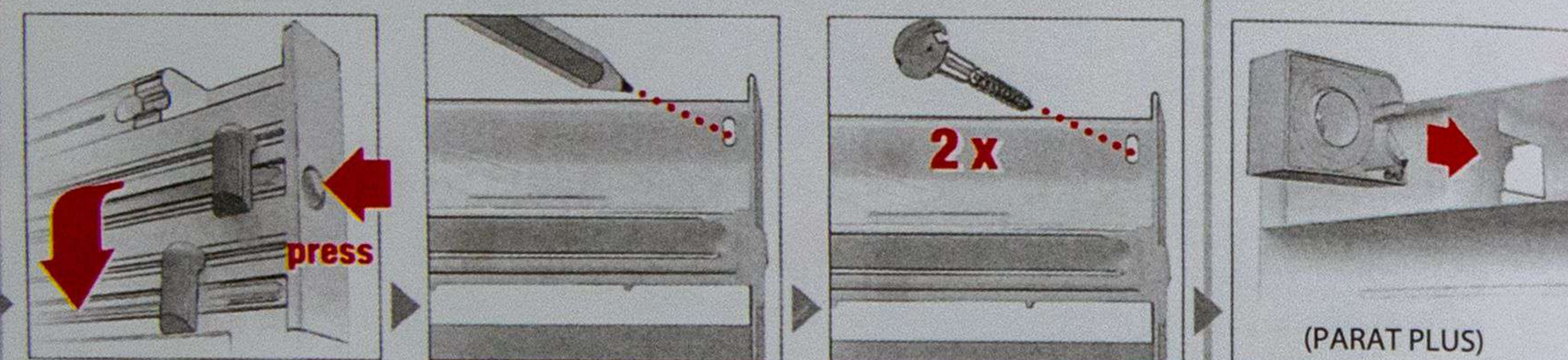
PARAT ROYAL



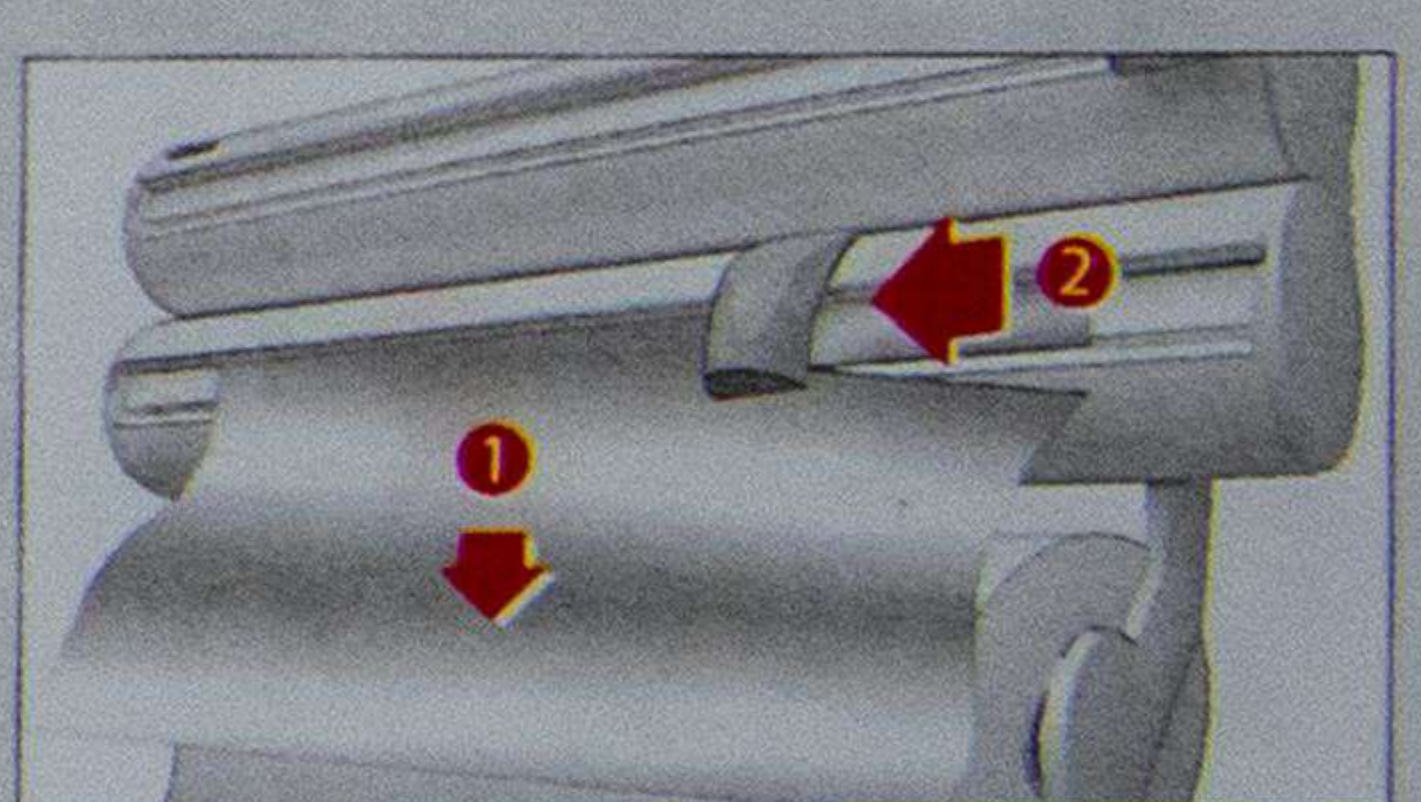
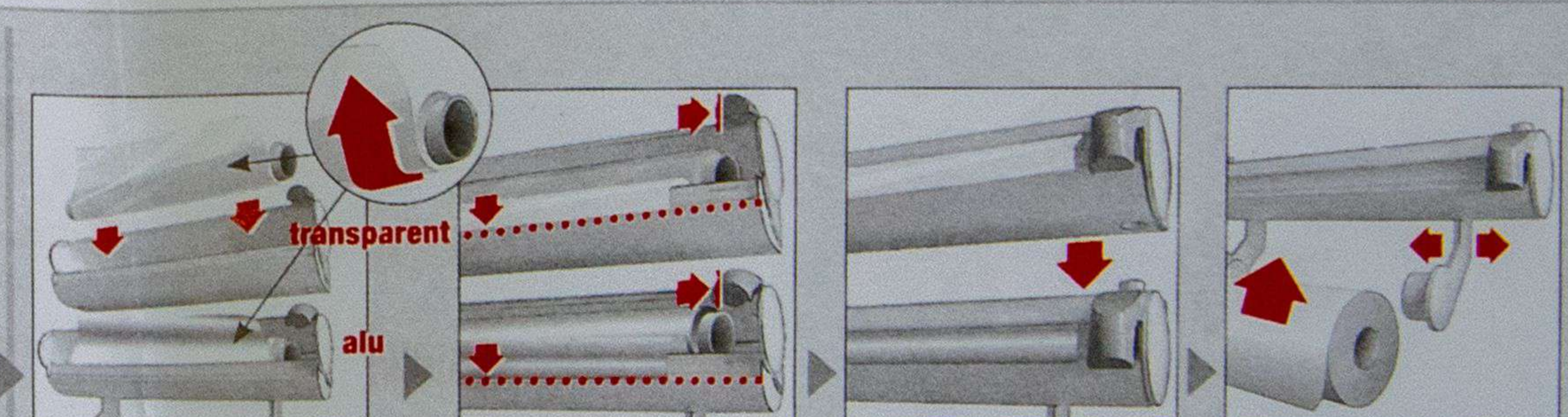
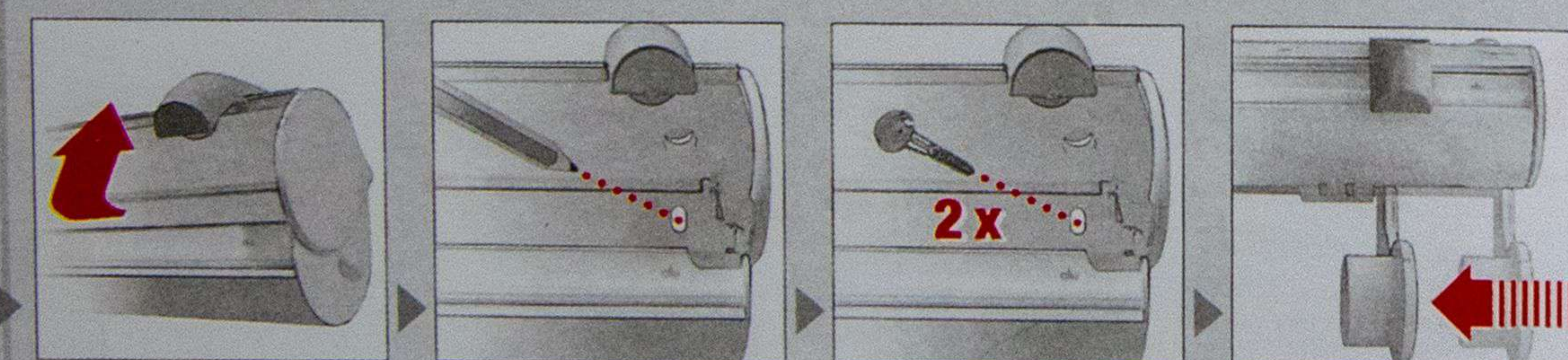
PARAT F2



PARAT/
PARAT PLUS



ROLLY MOBIL



transparent:
max. 60 m

alu:
max. 30 m

- ① Zum Abnehmen der Haube seitliche Arretierungsknöpfe drücken (außer ROLLY MOBIL). Rückwand mit den beiliegenden Schrauben montieren. Haltearme für die Papierrolle in die vorgeschriebene Richtung aufschieben (außer PARAT/PARAT PLUS).
- ② Push locking buttons on the side to remove the hood (except for ROLLY MOBIL). Install wall holder using the enclosed screws. Push holders for paper roll into the described direction (except PARAT/PARAT PLUS).
- ③ Pour retirer le capot, appuyer sur les boutons de blocage sur le côté (sauf ROLLY MOBIL). Monter la paroi arrière à l'aide des vis fournies. Insérer les bras de supports pour le rouleau de papier dans le sens indiqué (sauf PARAT/PARAT PLUS).
- ④ Om de kap af te nemen de arreteerknoppen aan de zijkant indrukken (behalve ROLLY MOBIL). De achterwand met de meegeleverde schroeven monteren. De bevestigingsarmen voor de papierrol in de voorgeschreven richting opschuiven (behalve PARAT/PARAT PLUS).
- ⑤ Pro odstranění krytu stiskněte boční knoflík (kromě ROLLY MOBIL). Montáž na stěnu pomocí šroubů obsažených v balení. Držáky na role zatlačte do vyznačeného směru (kromě PARAT/PARAT PLUS).
- ⑥ K odobratí krytu stlačte bočné aretovacie tlačidlá (okrem ROLLY MOBIL). Namontujte zadnú stenu pomocou priložených skrutiek. Nasuňte v predpísanom smere pridržiavacie ramená pre papierovú roľku (okrem PARAT/PARAT PLUS).
- ⑦ Para sacar la cubierta, pulse el botón de bloqueo lateral (excepto ROLLY MOBIL). Monte la parte posterior con los tornillos adjuntos. Empuje los brazos de sujeción de los rollos de papel en la dirección indicada (excepto PARAT/PARAT PLUS).

- ① Para retirar a tampa, pressionar os botões de bloqueio laterais (exceto ROLLY MOBIL). Montar o suporte de parede com os parafusos fornecidos. Inserir os braços de suporte dos rolos de papel na direção indicada (exceto PARAT/PARAT PLUS).
- ① Per rimuovere il coperchio premere i pulsanti di bloccaggio laterali (eccetto modello Rolly Mobil). Montare il pannello posteriore servendosi delle viti in dotazione. Spingere i supporti del rotolo di carta nella direzione prescritta (eccetto modello PARAT/PARAT PLUS).
- ② Tryk på låseknapperne på siden for at fjerne hættten (undtagen ROLLY MOBIL). Monter vægholderen med de medfølgende skruer. Tryk papirrulleholderne ind i den angivne retning (undtagen PARAT/PARAT PLUS).
- ③ Tryck på låseknapparna åt sidan för att ta av kåpan (med undantag för ROLLY MOBIL). Installera väggållaren med användning av de medföljande skruvarna. Tryck pappersrullehållarna åt angivet håll (med undantag för PARAT/PARAT PLUS).
- ④ W celu zdjęcia osłony nacisnąć przyciski blokujące znajdujące się z boku (z wyjątkiem modelu ROLLY MOBIL). Przymocować urządzenie do ściany za pomocą załączonych śrub. Uchwyt na ręczniki papierowe wsunąć w oznaczonym kierunku (z wyjątkiem modelu PARAT/PARAT PLUS).

- ① Wichtig: Beide Folien-Enden müssen beim Einlegen nach oben zeigen. Folien-Enden bis zur Schneidkante ziehen. Schneidschieber an die Seite bis zum Anschlag schieben und die Abdeckung schließen. Papierrolle einhängen.
- ① Important: Both transparent film and aluminium foil ends must face toward the top when they are being inserted. Pull transparent film and aluminium foil ends to the cutting blade. Push cutter to the side, all the way to the stopping point, and close the cover. Insert paper roll.
- ① Important: les deux entames de film doivent pointer vers le haut lors de la mise en place. Tirer sur les entames de film jusqu'à l'arête coupante. Faire coulisser le curseur de coupe sur le côté, jusqu'à la butée, et fermer le capot. Suspendre le rouleau de papier.
- ① Belangrijk: beide folie-uiteinden moeten bij het inleggen naar boven wijzen. De folie-uiteinden tot aan de snijkant trekken. De snijdschuiver aan de zijkant tot aan de aanslag schuiven en de afdekking sluiten. De papierrol inhangen.
- ① Důležité upozornění: Oba konce fólie musí při vložení směřovat nahoru. Vytáhněte konce fólie k řezné hraně. Rezný jezdec posuňte na doraz na stranu a uzavřete kryt. Zavěste papírovou roli.
- ① Dôležité: Oba konce fólie musia pri vkladani ukazovať smerom nahor. Potiahnite konce fólie až po reznú hranu. Posuňte rezný posúvač do strany až po doraz a zatvorte kryt. Zaveste papierovú roľku.
- ① Importante: Ambos extremos de las hojas deben colocarse hacia arriba. Estire los extremos de las hojas hasta el filo de corte. Empuje a un lado el tirador de corte hasta el tope y cierre la cubierta. Cuelgue el rollo de papel.

- ① Importante: Ambas as extremidades das películas devem ser puxadas para cima quando inserir os rolos. Puxar as extremidades das películas até à lâmina de corte. Deslizar a lâmina de corte para o lado, até ao fim, e fechar a tampa. Inserir o rolo de papel.
- ① Importante: all'inserimento le due estremità delle pellicole devono essere rivolte verso l'alto. Tirare le estremità delle pellicole fino al bordo di taglio. Spingere il dispositivo scorrevole di taglio a lato fino allo scatto e chiudere la copertura. Agganciare il rotolo di carta.
- ① Viktigt: Ändarna på både gennemsigtig folie och sølvpapir skal vende opad ved isætningen. Træk enderne på den gennemsigtige folie og sølvpapiret hen til skærekanten. Skub skærekanten til side, helt ud til stop-punktet, og luk dækslet. Isæt papirrullen.
- ① Viktigt: Ändarna på både transparent film och aluminiumfolie måste vara vända uppåt när de sätts in. Dra ändarna på den transparenta filmen och aluminiumfolien till skärbladet. Tryck skärenheten åt sidan, hela vägen tills det tar stopp, och stäng höljlet. Sätt in pappersrollen.
- ① Uwaga: przy wkładaniu rolek do podajnika końcówki folii spożywczej i aluminiowej muszą być skierowane ku górze. Wyciągnąć folie aż do krawędzi tnącej. Przesunąć ostrza na bok do oporu i zamknąć osłonę. Umieścić rolę z ręcznikami papierowymi.

- ① Die Folie langsam herunter ziehen, leicht gegen das Gehäuse drücken und den Schneidschieber mit mäßigem Druck über die Folie führen.
- ① Dispense either film in a slow downward motion and press it lightly against the front cover. Pull the cutter slider across the film with slight pressure.
- ① Tirer lentement le film vers le bas et l'appuyer légèrement contre le boîtier. Faire glisser le curseur sur le film en exerçant une légère pression.
- ① De folie langzaam naar beneden trekken, zacht tegen de rollenhouder aan drukken en het messenhouderje met licht druk over de folie laten glijden.
- ① Fólii pomalu táhněte dolů, mírně tlačte proti plášti a rezný jezdec vedte mírným tlakem přes fólii.
- ① Pomaly potiahnite fóliu smerom nadol, pritlačte ju zľahka proti teľesu a vedte prímerným tlakom rezný posúvač cez fóliu.
- ① Tire de cualquiera de los rollos hacia abajo lentamente y presiónelo ligeramente contra la cubierta frontal.
- ① Tire de la cuchilla deslizando a través de la hoja con una ligera presión.
- ① Puxar lentamente a película para baixo, pressionar levemente sobre a cobertura frontal e passar a lâmina de corte com pressão adequada sobre a película.
- ① Tirare la pellicola lentamente facendo una lieve pressione sul porta-rotoli. Far scorrere la lama per tutta la lunghezza della pellicola con una leggera pressione.
- ① Træk enten folie eller sølvpapir nedad med en langsom bevægelse og tryk det let mod det forreste dæksel. Træk glideskæret hen over folien eller sølvpapiret med et let tryk.
- ① Dra långsamt ut endera filmen neråt och tryck lätt mot front-höljet. För skäransordningen över filmen med ett lätt tryck.
- ① Powoli wyciągnąć folię w dół, delikatnie przyciskając ją do obudowy, a następnie, lekko naciskając, przesunąć ostrze po folii.